

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 51

Thursday, February 12, 2026

1:30 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le jeudi 12 février 2026

13 h 30

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dasko	Kutcher	Osler	Tannas
Al Zaibak	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Anderson		Lewis	Pate	Verner
Arnold	Deacon (<i>Ontario</i>)	Loffreda	Patterson	Wallin
Audette	Dean	MacDonald	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Downe	Martin	Poirier	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boudreau	Duncan	McBean	Pupatello	
Boyer	Forest	McCallum	Quinn	
Brazeau	Fridhandler	McNair	Ravalia	White
Burey	Gagné	McPhedran	Ringuette	Wilson
Busson	Gignac	Miville-Dechêne	Robinson	Woo
Cardozo	Hébert	Mohamed	Ross	Youance
Carignan	Housakos	Moncion	Saint-Germain	Yussuff
Cormier	Karetak-Lindell	Moodie	Smith	
Coyle	Kingston	Moreau	Sorensen	
Dalphond	Klyne	Muggli	Surette	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dasko	Karetak-Lindell	Moodie	Smith
Al Zaibak	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Kingston	Moreau	Sorensen
Anderson		Klyne	Muggli	Surette
Arnold	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kutcher	Osler	Tannas
Audette	Dean	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Batters	Downe	Lewis	Pate	Verner
Boudreau	Duncan	Loffreda	Patterson	Wallin
Boyer	Forest	MacDonald	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Brazeau	Fridhandler	Martin	Poirier	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Burey	Gagné	McBean	Pupatello	
Busson	*Gerba	McCallum	Quinn	
Cardozo	Gignac	McNair	Ravalia	White
Carignan	*Greenwood	McPhedran	Ringuette	Wilson
Cormier	*Hay	Miville-Dechêne	Robinson	Woo
Coyle	Hébert	Mohamed	Ross	Youance
Dalphond	Housakos	Moncion	Saint-Germain	Yussuff

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Supplementary Estimates (C), 2025-26.—Sessional Paper No. 1/45-884.

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill S-5, An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/45-885.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Surette, Chair of the Standing Senate Committee on Official Languages, tabled the first report of the committee, entitled *Breaking Down Language Barriers in Health Care: For Equitable, Safe and Quality Health Care and Health Services*.—Sessional Paper No. 1/45-886S.

The Honourable Senator Surette moved, seconded by the Honourable Senator Sorensen, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Burey presented the following:

Thursday, February 12, 2026

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

FIFTH REPORT

Your committee, to which was referred Bill S-212, An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada, has, in obedience to the order of reference of June 18, 2025, examined the said bill and now reports the same with the following amendments:

1. *Preamble, pages 1 and 2:*

(a) On page 1,

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2025-2026.—Document parlementaire n° 1/45-884.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi S-5, Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/45-885.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Surette, président du Comité sénatorial permanent des langues officielles, dépose le premier rapport du comité, intitulé *Faire tomber les barrières linguistiques en santé : pour des soins et des services de santé de qualité, sécuritaires et équitables*.—Document parlementaire n° 1/45-886S.

L'honorable sénateur Surette propose, appuyé par l'honorable sénatrice Sorensen, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Burey présente ce qui suit :

Le jeudi 12 février 2026

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi S-212, Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada, a, conformément à l'ordre de renvoi du 18 juin 2025, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport avec les modifications suivantes :

1. *Préambule, pages 1 et 2 :*

a) À la page 1 :

- (i) add the following after line 21:
- “Whereas First Nations, Inuit and Métis children and youths have the right to grow up in a culturally safe environment and in their own respective cultures and languages;”,
- (ii) add the following after line 28:
- “Whereas First Nations, Inuit and Métis children and families are best supported by programs and services that are culturally appropriate and led by Indigenous peoples and Canada is therefore committed to upholding the right of Indigenous peoples to be consulted to obtain their free, prior and informed consent for the content of the national strategy as it pertains to Indigenous children;”, and
- (iii) add the following after line 34:
- “Whereas the well-being of Canada’s children and youth cannot be achieved without a sustained focus on mental health, particularly in light of the urgency of the current mental health crisis across Canada;
- Whereas Canada has ratified the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities, which, in Article 7, sets out an obligation on States Parties to take all necessary measures to ensure the full enjoyment by children with disabilities of all human rights and fundamental freedoms on an equal basis with other children;”, and
- (b) on page 2, replace line 4 with the following:
- “And whereas investing in the well-being, physical and mental health, and growth”.
2. *Clause 4, pages 3 to 5:*
- (a) On page 3,
- (i) add the following after line 4:
- “(i.1) equitable access to mental health services, resources and supports that respond to the diverse needs of all children and youth across Canada, with particular attention to the specific needs of children and youth from distinct communities and groups, including
- (A) First Nations, Inuit and Métis communities,
- (B) refugee or immigrant families,
- (C) persons living in rural or remote locations,
- (D) persons belonging to vulnerable groups,
- (E) Black persons and persons from other racialized communities, and
- (F) children and youth with disabilities;”,
- (i) ajouter, après la ligne 20, ce qui suit :
- « que les enfants et les jeunes des Premières Nations, de même qu’inuits et métis, ont le droit de grandir dans un environnement culturellement sécuritaire, dans leur propre culture et leur propre langue; »,
- (ii) ajouter, après la ligne 28, ce qui suit :
- « que, parce que les enfants et les familles des Premières Nations, de même qu’inuits et métis, sont mieux soutenus par des programmes et des services qui sont adaptés à leur culture et qui sont dirigés par les peuples autochtones eux-mêmes, le Canada s’engage à respecter le droit des peuples autochtones d’être consultés afin d’obtenir leur consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause, relativement au contenu de la stratégie nationale qui porte sur les enfants autochtones; »,
- (iii) ajouter, après la ligne 34, ce qui suit :
- « que le bien-être des enfants et des jeunes du Canada ne peut être assuré sans une attention soutenue portée à la santé mentale, en particulier compte tenu de l’urgence de la crise actuelle en matière de santé mentale à la grandeur du Canada;
- que le Canada a ratifié la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées, qui, à l’article 7, énonce l’obligation pour les États parties de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer aux enfants ayant un handicap la pleine jouissance de tous les droits de la personne et de toutes les libertés fondamentales sur la base de l’égalité avec les autres enfants; »;
- b) à la page 2, remplacer la ligne 4 par ce qui suit :
- « qu’il est crucial d’investir dans le bien-être, la santé physique et mentale ainsi que le déve- ».
2. *Article 4, pages 3 à 5 :*
- a) À la page 3 :
- (i) ajouter, après la ligne 1, ce qui suit :
- « (i.1) l’accès équitable à des services, ressources et mesures de soutien en santé mentale qui répondent aux besoins divers de tous les enfants et jeunes du Canada, en accordant une attention particulière aux besoins spécifiques des enfants et jeunes de communautés et groupes distincts, notamment :
- (A) les Premières Nations, Inuits et Métis,
- (B) les familles de réfugiés ou d’immigrants,
- (C) les personnes vivant en région rurale ou éloignée,
- (D) les personnes appartenant à des groupes vulnérables,
- (E) les personnes noires et d’autres communautés racisées,

- (ii) replace line 22 with the following:

“September 14, 2005,”

- (iii) replace line 26 with the following:

“13, 2007, as it relates to children and youth, and

(E) the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities adopted by the United Nations General Assembly on December 13, 2006, as it relates to children and youth;”, and

- (iv) add the following after line 30:

“(b.1) identify a series of outcomes and quantifiable indicators that are relevant to Indigenous children and youth, developed to reflect the unique realities and needs of First Nations, Inuit and Métis and informed by Indigenous perspectives and knowledge systems;”;

- (b) on page 4,

- (i) replace lines 17 and 18 with the following:

“of Justice, the Minister of Crown-Indigenous Relations, the Minister of Indigenous Services and the Minister of Employment and Social Development;”, and

- (ii) add the following after line 29:

“(3.1) In conducting consultations under paragraph (3)(a), the Minister must make every reasonable effort to ensure that child and youth participants are engaged in a culturally safe environment and in ways that respect their own respective cultures and that they are provided with the opportunity to participate in their own respective languages.”; and

- (c) on page 5,

- (i) replace line 5 with the following:

“(c) the Inuit Child First Initiative;”, and

- (ii) replace line 9 with the following:

“Girls;

(e) the unique rights, interests, cultures and languages of First Nations, Inuit and Métis; and

(f) any commitments made by the Government of Canada in relation to early learning and child care, including commitments specific to Indigenous early learning and child care.”.

3. *Clause 7, page 5:* Add the following after line 33:

“(1.1) In carrying out the duty referred to in subsection (1), the Minister shall consult with the persons identified in subsection 4(3) of this Act.”.

(F) les enfants et les jeunes ayant un handicap, »,

- (ii) remplacer la ligne 26 par ce qui suit :

«13 septembre 2007,

(E) les dispositions concernant les enfants et les jeunes de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées, adoptée par l’Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 2006; »,

- (iii) ajouter, après la ligne 30, ce qui suit :

« **b.1)** énumère une série de résultats attendus et d’indicateurs quantifiables pertinents pour les enfants et les jeunes autochtones, élaborés de manière à refléter les réalités et les besoins uniques des Premières Nations, des Inuits et des Métis, et fondés sur les perspectives et les systèmes de savoirs autochtones; »;

- b) à la page 4 :

- (i) remplacer les lignes 16 et 17 par ce qui suit :

« Justice, le ministre des Relations Couronne-Autochtones, le ministre des Services aux Autochtones et le ministre de l’Emploi et du Développement social; »,

- (ii) ajouter, après la ligne 30, ce qui suit :

« **(3.1)** Lorsqu’il mène des consultations auprès des enfants et des jeunes, le ministre fait tous les efforts raisonnables pour veiller à ce que les participants soient consultés dans un environnement culturellement sûr et respectueux de leur propre culture, et à ce qu’ils puissent participer dans leur propre langue. »;

- c) à la page 5, remplacer la ligne 9 par ce qui suit :

« et assassinées;

e) des droits, intérêts, cultures et langues uniques des Premières Nations, des Inuits et des Métis;

f) de tout engagement pris par le gouvernement du Canada en matière d’apprentissage et de la garde des jeunes enfants, y compris les engagements spécifiques à l’apprentissage et à la garde des jeunes enfants autochtones. ».

3. *Article 7, page 5 :* Ajouter, après la ligne 33, ce qui suit :

« **(1.1)** Dans l’exercice de la fonction prévue au paragraphe (1), le ministre consulte les personnes visées au paragraphe 4(3) de la présente loi. ».

4. *Make any necessary consequential changes to the numbering of provisions and cross-references resulting from the amendments to the bill.*

Respectfully submitted,

La vice-présidente,

SHARON BUREY

Deputy Chair

Observations to the fifth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (Bill S-212)

Your committee notes that children are not inherently poor; rather, they experience poverty through their living conditions, often single-parent households headed primarily by mothers. It is poverty within those situations we need to address.

Your committee also recommends that a Gender-Based Analysis Plus of this bill be conducted to provide a fulsome understanding of who would be impacted by this national strategy and to ensure it is inclusive and responsive.

The Honourable Senator Burey moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Audette, Chair of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, tabled the third report of the committee (*The subject matter of Part 4 and those elements contained in Division 35 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*).—Sessional Paper No. 1/45-887S.

(Pursuant to the order adopted November 26, 2025, the report was deemed referred to the Standing Senate Committee on National Finance and placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.)

○ ○ ○

The Honourable Senator Smith, Chair of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, tabled the second report of the committee (*The subject matter of those elements contained in Divisions 1, 2, 24, 28 and 29 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*).—Sessional Paper No. 1/45-888S.

(Pursuant to the order adopted November 26, 2025, the report was deemed referred to the Standing Senate Committee on National Finance and placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.)

4. *Faire tous les changements nécessaires à la désignation numérique des dispositions et aux renvois qui découlent des amendements au projet de loi.*

Respectueusement soumis,

Observations au cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (projet de loi S-212)

Votre comité note que les enfants ne sont pas pauvres en soi; ils vivent plutôt dans la pauvreté en raison de leurs conditions de vie, souvent dans des familles monoparentales dirigées principalement par des mères. C'est la pauvreté dans ces situations que nous devons traiter.

Votre comité recommande également qu'une analyse comparative entre les sexes Plus soit menée afin de bien identifier les populations qui seraient touchées par cette stratégie nationale et de s'assurer qu'elle est inclusive et adaptée aux besoins de ces populations.

L'honorable sénatrice Burey propose, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Audette, présidente du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, dépose le troisième rapport du comité (*La teneur de la partie 4 et les éléments de la section 35 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*).—Document parlementaire n° 1/45-887S.

(Conformément à l'ordre adopté le 26 novembre 2025, le rapport est renvoyé d'office au Comité sénatorial permanent des finances nationales et l'étude de ce rapport est inscrite à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.)

○ ○ ○

L'honorable sénateur Smith, président du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, dépose le deuxième rapport du comité (*La teneur des éléments des sections 1, 2, 24, 28 et 29 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*).—Document parlementaire n° 1/45-888S.

(Conformément à l'ordre adopté le 26 novembre 2025, le rapport est renvoyé d'office au Comité sénatorial permanent des finances nationales et l'étude de ce rapport est inscrite à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.)

Government Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded
by the Honourable Senator Petten:

That the date in paragraph 3(b) of the order adopted by the Senate on Thursday, February 5, 2026, in relation to Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, be replaced with February 26, 2026.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded
by the Honourable Senator Duncan:

That, in accordance with section 49 of the *Official Languages Act*, R.S.C., 1985, c. 31 (4th Supp.), the Senate approve the appointment of Kelly Burke as Commissioner of Official Languages.

The question being put on the motion, it was adopted.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée
par l'honorable sénatrice Petten,

Que la date au paragraphe 3b) de l'ordre adopté par le Sénat le jeudi 5 février 2026 concernant le projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, soit remplacée par le 26 février 2026.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée
par l'honorable sénatrice Duncan,

Que, conformément à l'article 49 de la *Loi sur les langues officielles*, L.R.C. 1985, ch. 31 (4^e suppl.), le Sénat approuve la nomination de Kelly Burke à titre de commissaire aux langues officielles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-222, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum.

After debate,

The Honourable Senator Carignan, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 10, 11, 12, 13 and 14 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.

Debate.

COMMITTEE OF THE WHOLE

At 3 p.m., pursuant to the order adopted on February 11, 2026, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole to consider the subject matter of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act, the Honourable Senator Cormier in the Chair.

—In the Committee—

Pursuant to the order adopted on February 12, 2026, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., Minister of Finance and National Revenue, was escorted to a seat in the Senate Chamber.

Debate.

○ ○ ○

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum.

Après débat,

L'honorable sénateur Carignan, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 10, 11, 12, 13 et 14 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgence.

Débat.

COMITÉ PLÉNIER

À 15 heures, conformément à l'ordre adopté le 11 février 2026, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, sous la présidence de l'honorable sénateur Cormier.

—En Comité—

Conformément à l'ordre adopté le 12 février 2026, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, ministre des Finances et du Revenu national, est conduit à un siège dans la salle du Sénat.

Débat.

○ ○ ○

At 3:18 p.m., the committee was suspended.

À 15 h 18, le comité est suspendu.

At 3:20 p.m., the committee resumed.

À 15 h 20, le comité reprend.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Committee of the Whole resumed its consideration of the subject matter of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act.

Le comité plénier reprend son étude de la teneur du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.

Debate.

Débat.

○ ○ ○

○ ○ ○

At 3:29 p.m., the committee was suspended.

À 15 h 29, le comité est suspendu.

At 3:30 p.m., the committee resumed.

À 15 h 30, le comité reprend.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Committee of the Whole resumed its consideration of the subject matter of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act.

Le comité plénier reprend son étude de la teneur du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.

Debate.

Débat.

○ ○ ○

○ ○ ○

At 3:42 p.m., the committee was suspended.

À 15 h 42, le comité est suspendu.

At 3:43 p.m., the committee resumed.

À 15 h 43, le comité reprend.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Committee of the Whole resumed its consideration of the subject matter of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act.

Le comité plénier reprend son étude de la teneur du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.

Debate.

Débat.

A point of order was raised with respect to the scope of questions.

Un rappel au Règlement est soulevé concernant la portée des questions.

COMMITTEE OF THE WHOLE CHAIR'S RULING

Honourable senators, in light of the comments, I understand the concerns expressed. But I believe that, given that we are studying the subject matter of the bill, I will invite Senator Cardozo and the minister to continue.

DÉCISION DU PRÉSIDENT DU COMITÉ PLÉNIER

Honorables sénateurs, à la lumière des commentaires, je comprends les préoccupations exprimées. Mais je crois que, compte tenu que nous étudions la teneur du projet de loi, je vais inviter le sénateur Cardozo et monsieur le ministre à poursuivre.

COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole resumed its consideration of the subject matter of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act.

Debate.

COMITÉ PLÉNIER

Le comité plénier reprend son étude de la teneur du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.

Débat.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witness had been heard.

The sitting of the Senate resumed.

Il est convenu que le président fasse rapport au Sénat du fait que le témoin a été entendu.

La séance du Sénat reprend.

A point of order was raised with respect to the scope of certain questions during the Committee of the Whole.

Un rappel au Règlement est soulevé relativement à la portée de certaines questions pendant le comité plénier.

SPEAKER'S RULING

Honourable senators, a Committee of the Whole is a committee and like any other committee, master of its own proceedings. A point of order was raised during Committee of the Whole and the chair ruled. If senators wish to set parameters for future Committees of the Whole, they may do so by way of motion.

DÉCISION DE LA PRÉSIDENTE

Honorables sénateurs, un comité plénier est en fait un comité et, comme tout autre comité, maître de ses propres délibérations. Un rappel au Règlement a été soulevé pendant le comité plénier et le président a rendu une décision. Si les sénateurs souhaitent fixer des paramètres pour les futurs comités pléniers, ils peuvent le faire par voie de motion.

The Chair of the Committee stated that the Committee had examined the subject matter of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act; and had directed him to report the same to the Senate.

Le président du comité déclare que le comité a étudié la teneur du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et qu'il l'a chargé d'en faire rapport au Sénat.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act.

The Honourable Senator Boudreau moved, seconded by the Honourable Senator Oudar, that the bill be read for the third time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.

L'honorable sénateur Boudreau propose, appuyé par l'honorable sénatrice Oudar, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

OTHER BUSINESS

AUTRES AFFAIRES

Senate Public Bills – Second Reading

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgence.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Carignan, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Forest, seconded by the Honourable Senator Dasko, for the second reading of Bill S-237, An Act respecting a Cities and Municipalities Day.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Forest moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 19, 20, 21, 22, 23 and 24 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 4, 8, 9, 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 13 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to National Flag of Canada Day and the extra relevance of our flag given the current geopolitical situation.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Carignan, c.p., que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Forest, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi instituant la Journée des villes et des municipalités.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Forest propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 19, 20, 21, 22, 23 et 24 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 4, 8, 9, 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur le Jour du drapeau national du Canada et sur l'importance particulière que revêt notre drapeau compte tenu de la situation géopolitique mondiale actuelle.

After debate,
The Honourable Senator White moved, seconded by the Honourable Senator Cardozo, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Après débat,
L'honorable sénatrice White propose, appuyée par l'honorable sénateur Cardozo, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

At 5 p.m., pursuant to rule 16-1(8), the sitting was suspended to await the announcement of Royal Assent, to reassemble at the call of the Chair with a five-minute bell.

At 5:33 p.m., the sitting resumed.

ROYAL ASSENT

At 5:33 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

February 12, 2026

Madam Speaker,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 12th day of February, 2026, at 5:07 p.m.

Yours sincerely,

Secrétaire du gouverneur général,

Ken MacKillop

Secretary to the Governor General

The Honourable
The Speaker of the Senate
Ottawa

Schedule

Bill Assented To

Thursday, February 12, 2026

An Act to amend the Income Tax Act (*Bill C-19, Chapter 1, 2026*)

À 17 heures, conformément à l'article 16-1(8) du Règlement, la séance est suspendue jusqu'à nouvelle convocation de la présidence pour attendre l'annonce de la sanction royale, et la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fera entendre pendant cinq minutes.

À 17 h 33, la séance reprend.

SANCTION ROYALE

À 17 h 33, l'honorable Présidente informe le Sénat qu'elle a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 12 février 2026

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi mentionnés à l'annexe de la présente lettre le 12 février 2026 à 17 h 7.

Veuillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma haute considération.

Annexe

Projet de loi ayant reçu la sanction royale

Le jeudi 12 février 2026

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (*projet de loi C-19, chapitre 1, 2026*)

Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Papatello:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, February 24, 2026, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Papatello:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:36 p.m., the Senate was continued until Tuesday, February 24, 2026, at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Enhancing the Scientific Research and Experimental Development Tax Incentives*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).— Sessional Paper No. 1/45-883.

Motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Papatello,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 24 février 2026, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Papatello,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 36, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 24 février 2026, à 14 heures.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulée *Bonifier les encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et le développement expérimental*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).— Document parlementaire n° 1/45-883.

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 45th Parliament)
Thursday, February 12, 2026

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements)	25/05/29	25/06/25	Indigenous Peoples	Presented 25/11/25 4 amendments and observations	3rd reading 25/12/04	
S-3	An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations	25/10/28	25/11/27	Banking, Commerce and the Economy			
S-4	An Act to amend the Energy Efficiency Act	25/11/26					
S-5	An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors	26/02/04					

GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-3	An Act to amend the Citizenship Act (2025)	25/11/06	25/11/06	Social Affairs, Science and Technology	25/11/18 observations	3rd reading 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-4	An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure	25/12/11	26/02/05	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/17 Bill National Finance Subject matter of Part 4 Legal and Constitutional Affairs	—		
C-5	An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act	25/06/25	25/06/25	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 1, 2025-26</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 2, 2025-26</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-12	An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures	25/12/11	26/02/05	Bill National Security, Defence and Veterans Affairs Subject matter of Parts 5, 6, 7 and 8 Social Affairs, Science and Technology			
C-15	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025			Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 25/11/26 National Finance and ten other committees			
C-17	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 3, 2025-26</i>)	25/12/09	25/12/10	—	—	3rd reading 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25
C-19	An Act to amend the Income Tax Act	26/02/05	26/02/10	Committee of the Whole (subject matter) 26/02/12	—	3rd reading 26/02/12	26/02/12* chap. 1/26

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-202	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)	25/06/10	25/06/12	—	—	3rd reading 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/10/23	3rd reading 25/11/18	
S-202	An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/11/20 observations		
S-203	An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages (Sen. Brazeau)	25/05/28					
S-204	An Act to establish a national framework on heart failure (Sen. Martin)	25/05/28	25/12/09	Social Affairs, Science and Technology			
S-205	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	25/05/28	25/10/21	Legal and Constitutional Affairs			
S-206	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	25/05/28	25/11/06	National Finance			
S-207	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	25/05/28					
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	25/05/28					
S-209	An Act to restrict young persons' online access to pornographic material (Sen. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Legal and Constitutional Affairs			
S-210	An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3rd reading 25/10/01	
S-211	An Act respecting a national framework on sports betting advertising (Sen. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transport and Communications	25/10/08	3rd reading 25/10/21	
S-212	An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology	Presented 26/02/12 3 amendments and observations		
S-213	An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-214	An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Dasko)	25/05/28					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-215	An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology			
S-216	An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn)	25/05/28	26/02/10	Bill Transport and Communications Subject matter Legal and Constitutional Affairs			
S-217	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	25/05/28					
S-218	An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause) (Sen. Harder)	25/05/28					
S-219	An Act to establish Judicial Independence Day (Sen. Moreau)	25/05/28					
S-220	An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Social Affairs, Science and Technology			
S-221	An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada (Sen. Ataulhajian)	25/05/28	25/06/19	Social Affairs, Science and Technology			
S-222	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (Sen. McPhedran)	25/05/29					
S-223	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-224	An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-225	An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-226	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	25/06/05	26/02/10	—	—	3rd reading 26/02/10	
S-227	An Act respecting Arab Heritage Month (Sen. Al Zaiab)	25/06/05	25/10/02	—	—	3rd reading 25/10/08	
S-228	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Legal and Constitutional Affairs	25/09/25	3rd reading 25/10/02	
S-229	An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez)	25/06/10					
S-230	An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement (Sen. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture and Forestry			
S-231	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	25/06/12					
S-232	An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)	25/06/12					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-233	An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders) (Sen. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3rd reading 25/10/22	
S-234	An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravallia)	25/09/23	25/11/25	Social Affairs, Science and Technology			
S-235	An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking (Sen. Ataullahjan)	25/09/25					
S-236	An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime (Sen. Housakos)	25/10/01					
S-237	An Act respecting a Cities and Municipalities Day (Sen. Forest)	25/10/02	26/02/12	Legal and Constitutional Affairs			
S-238	An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez)	25/10/29					
S-239	An Act to amend the Competition Act (Sen. Klyne)	25/10/30					
S-240	An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences) (Sen. Housakos)	25/11/05					
S-241	An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act (Sen. Tannas)	25/11/20					
S-242	An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning)	25/12/02	25/12/11	—	—		
S-243	An Act to establish a national framework for women's health in Canada (Sen. Henkel)	25/12/09					
S-244	An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day (Sen. Martin)	25/12/10					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec	25/06/03	25/06/11	Banking, Commerce and the Economy	25/09/25	3rd reading 25/10/02	25/11/20*

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 45^e Législature)

Le jeudi 12 février 2026

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription)	25/05/29	25/06/25	Peuples autochtones	Présenté 25/11/25 4 amendements et observations	3 ^e lecture 25/12/04	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz	25/10/28	25/11/27	Banques, commerce et économie			
S-4	Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique	25/11/26					
S-5	Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé	26/02/04					

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-3	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)	25/11/06	25/11/06	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/18 observations	3 ^e lecture 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-4	Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure	25/12/11		Comité plénier (teneur) 25/06/17 Projet de loi Finances nationales Teneur de la partie 4 Affaires juridiques et constitutionnelles			
C-5	Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada	25/06/25	25/06/25	Comité plénier (teneur) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (<i>Loi de crédits n^o 1 pour 2025-2026</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (<i>Loi de crédits n^o 2 pour 2025-2026</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-12	Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité	25/12/11	26/02/05	Projet de loi Sécurité nationale, défense et anciens combattants Teneur des parties 5, 6, 7 et 8 Affaires sociales, sciences et technologie			
C-15	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025			Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/04 Finances nationales et dix autres comités			
C-17	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (<i>Loi de crédits n^o 3 pour 2025-2026</i>)	25/12/09	25/12/10	—	—	3 ^e lecture 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25
C-19	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu	26/02/05	26/02/10	Comité plénier (teneur) 26/02/12	—	3 ^e lecture 26/02/12	26/02/12* chap. 1/26

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-202	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	25/06/10	25/06/12	—	—	3 ^e lecture 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/10/23	3 ^e lecture 25/11/18	
S-202	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques) (Sén. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/20 observations		
S-203	Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques (Sén. Brazeau)	25/05/28					
S-204	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)	25/05/28	25/12/09	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-205	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Sén. Pate)	25/05/28	25/10/21	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-206	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	25/05/28	25/11/06	Finances nationales			
S-207	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	25/05/28					
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	25/05/28					
S-209	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique (Sén. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-210	Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3 ^e lecture 25/10/01	
S-211	Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transports et communications	25/10/08	3 ^e lecture 25/10/21	
S-212	Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie	Présenté 26/02/12 3 amendements et observations		
S-213	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-214	Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-215	Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie			

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-216	Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn)	25/05/28	26/02/10	Projet de loi Transports et communications			
S-217	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	25/05/28		Teneur Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-218	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation) (Sén. Harder)	25/05/28					
S-219	Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature (Sén. Moreau)	25/05/28					
S-220	Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-221	Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada (Sén. Ataullahjan)	25/05/28	25/06/19	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-222	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (Sén. McPhehlan)	25/05/29					
S-223	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-224	Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-225	Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-226	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré (Sén. Moncion)	25/06/05	26/02/10	—	—	3 ^e lecture 26/02/10	
S-227	Loi instituant le Mois du patrimoine arabe (Sén. Al Zaiab)	25/06/05	25/10/02	—	—	3 ^e lecture 25/10/08	
S-228	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Affaires juridiques et constitutionnelles	25/09/25	3 ^e lecture 25/10/02	
S-229	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez)	25/06/10					
S-230	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols (Sén. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture et forêts			
S-231	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	25/06/12					
S-232	Loi concernant les accords de non-divulgence (Sén. McPhehlan)	25/06/12					

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-233	Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant) (Sén. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3 ^e lecture 25/10/22	
S-234	Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale (Sén. Ravalia)	25/09/23	25/11/25	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-235	Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes (Sén. Ataullahjan)	25/09/25					
S-236	Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels (Sén. Housakos)	25/10/01					
S-237	Loi instituant la Journée des villes et des municipalités (Sén. Forest)	25/10/02	26/02/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-238	Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez)	25/10/29					
S-239	Loi modifiant la Loi sur la concurrence (Sén. Klyne)	25/10/30					
S-240	Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels) (Sén. Housakos)	25/11/05					
S-241	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens (Sén. Tannas)	25/11/20					
S-242	Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes (Sén. Manning)	25/12/02	25/12/11	—	—		
S-243	Loi prévoyant l'établissement d'un cadre national sur la santé des femmes au Canada (Sén. Henkel)	25/12/09					
S-244	Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral (Sén. Martin)	25/12/10					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-1001	Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec	25/06/03	25/06/11	Banques, commerce et économie	25/09/25	3 ^e lecture 25/10/02	25/11/20*